



Azpeitiko Udala

AZPEITIKO UDALEKO KULTURA / FESTAK /  
HEZKUNTZA SAILA - BIKOIZTUA JASO DUT.

Azpeitia, 2025eko martxoaren 9a.

**KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBARI ZUZENENKO DIRULAGUNTZA  
EMATEA ARAUTZEN DUEN HITZARMENA. (25-6D / 2025DZKT0004)**

**-Dirulaguntza zuzena bideratzeko lankidetzaz hitzarmena-**

**BILDURIK**

Alde batetik, **NAGORE ALKORTA ELORZA**, NAN 72.471.832-M duena,  
Azpeitiko Udalaren Alkate-Udalburua,

Bestetik, **EIDER LARRAÑAGA REZOLAK**, NAN 725.40.609-N duena,  
KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBAKo ordezkaria (IFZ: F75044685).

**BERTARATU DIRA**

Lehen, Azpeitiko Udalaren ordezkari-lanetan, Udalbatzak 2019ko ekainaren 13an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.

Eta bigarrena, KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBAKo ordezkari-lanetan, notario aurrean honetarako baimendua 2025eko irailaren 26an.

Bi aldeek aitortzen diote elkarri agiri hau izenpetzeko eta jarduteko behar den gaitasun juridikoa eta honakoak azaltzen dituzte:

**AURREKARIAK**

Euskadiko Toki Erakundeek buruzko apirilaren 7ko 2/2016 legearen 17 artikulua udalerrien eskumen propioak arautzen ditu. Lege horretan eta aplikatu beharreko legerian xedatutako esparruan, udalerriek kultura eta kultura-jarduerak antolatze eta sustatzeko eskumena izango dutela jaso da.

2025eko otsailaren 17an KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBAK 2021ean sinatu zen lankidetzaz hitzarmenaren luzapena eskatu du. Horrekin batera 2025 ekitaldiari dagokion "2025eko kudeaketa plana" jarduera memoria eta aurrekontua aurkeztu dira.

2025eko kudeaketa planak, kultur eskaintza orekatu eta oparo bat eskaintzen dio herriari. Sormen eta transmisio proiektuak egonkortu eta aukera berriak lantzeko urtea izatea aurreikusten dute. 2025eko martxoaren 6ko Kultura, Euskara eta Parte-hartze batzordeak 2025 ekitaldirako aurkeztutako proiektua aztertu du, bai memoria bai eta aurrekontua ere eta Udalbatzari proposatu dio lankidetzaz hitzarmenaren luzapena onartzeko.

Udalbatzak 2025eko martxoaren 11n egindako oso bilkuran, hitzarmena beste 4 urtez luzatzea erabaki zen hitzarmeneko 8 artikuluan jasotako moduan. Dirulaguntza hau bat dator Udalak 2023ko otsailaren 7an onartu zuen Udalarentzako eta bere erakunde publikoentzako 2023-2025 Dirulaguntzen Plan Estrategikoarekin. Planaren III. eranskinean dago jasota udalerrin dinamikoa, abangoardista eta kulturalki aktiboa sortzeko helburu estrategikoa duen dirulaguntza.

**KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBAK** 2025eko urtarrilaren 28an "2025eko kultur-plana" dokumentua aurkeztu du, eta hori aztertu eta gero, Kultura Euskara eta

ESKUC3bfa87d-252d-455e-b2be-b4d133801e08



## Azpeitiko Udala

Parte-hartze Batzordeak 2025eko martxoaren 11an egindako bilkuran aldeko irizpena eman du 2025. ekitaldirako laguntza onartzeko (laguntza hitzarmenak proiektuaren baitan egingo diren jarduerak eta ekintzak zerrendatu ditu).

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioi aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, dirulaguntza arautzen duen hitzarmenean eta dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua dirulaguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako dirulaguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikulua araberaren aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orrian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, dirulaguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta dirulaguntza arautzeko oinarri izaera izango duen hitzarmenarekin amaituko da.

Hitzarmen hau sinatzen da Azpeitiko Udalaren eskumenen egikaritzan, hain zuzen, Euskadiko Toki Erakundearen buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.20 artikulua xedatutakoaren arabera.

Beraz, dirulaguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:

### 1. HELBURUA.

Hitzarmen honen xedea da **KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBA**ren aldeko dirulaguntza zuzena arautzea, Elkarteko funtzionamendu-gastuak finantzatzeko.

Elkarte horrek, 2025 ekitaldirako aurreikusitako jardueren egitasmoak bideratuko ditu Azpeitiko udalarekin koordinatuta eta honako jarduera hauek bultzatuko ditu ezinbestean:

Dirulaguntza honen bidez finantza daitezkeen gastutzat hartuko dira 2021eko otsailaren 25ean sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren baitan dagoen I. ERANSKINEAN jasotako memoriak deskribatzen dituen kultur jarduerak; bestetik, urteko laguntza eskaerarekin batera aurkeztutako memorian zerrendatzen direnak izango dira eta ekintza horiei lotutako gastuak hartuko dira diruz lagundu daitezkeen gastutzat.

### 2. ARAUBIDE JURIDIKOA.

Dirulaguntza hau arautuko dute, errege dekretu honetan eta dirulaguntza emateko ebazpenean bereziki xedatutakoak ez ezik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako hura garatzen duen Erregelamenduan aurreikusitakoak ere, publizitate- eta lehia-printzipioei eragiten dienean izan ezik, bai eta, modu osagarrian, urriaren 1eko Administrazio Publikoen urriaren 1eko 39/2015 Legean (urriaren 1eko Administrazio Prozedura Erkidearen Legea) aurreikusitakoa ere.



Azpeitiko Udala

### 3. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA.

Dirulaguntza hau zuzenean emango da, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 22.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera. Dirulaguntza honen oinarri arautzaileak hitzarmen honetan zehazten dira, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 28.2 artikuluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 67. artikuluan xedatutakoa betez.

Udalaren Kultura Saila izango da laguntzaren organu-kudeatzailea, eta laguntzaren jarraipena Udalaren kultura Batzordea izango da.

Lankidetzaz Hitzarmenak jasotzen du 195.000 €ko dirulaguntza zuzena 2025rako. Lehenengo zatia (82.500 €) hitzarmenarekin batera emango da, bigarren ordainketa (30.000 €) eta hirugarren ordainketa (82.500€) aurrekoaren zuriketa egin ondoren.

Dirulaguntza honen publizitatea Udalaren web orrian eta Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean egingo da.

### 4. GAUZATZE ALDIA

Diruz laguntzen diren jarduerako egiteko aldia 2025eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte luzatuko da.

### 5. LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA FINANTZAKETA

Dirulaguntza Udalaren 2025. ekitaldirako gastu-aurrekontuaren kontura finantzatuko da, 195.000,00€ euroko zenbatekoarekin, 1.0400.481.334.00.06 aurrekontu-aplikazioaren kargura.

Hitzarmen honen helburua benetan gauzatzeko, Udalak honako eraikinen erabilera lagatzen dio **KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBARI**: Azpeitiko San Agustin Kulturgunea, Soreasu Antzokia eta Dinamo Sormen Gunea.

### 6. LAGUNTZA ORDAINTZEKO MODUA

**Onuraduna izateko baldintzak:** Laguntzaren onuraduna izango den **KULTURAZ AZPEITIKO KULTUR KOOPERATIBAK** azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan ezarritako baldintzak bete ditu dirulaguntza kobratzeko.

**Ordainketa aurreratua:** Dirulaguntzaren %50aren ordainketa 2025eko apirilean egingo da, ordainketa modu aurreratuan, dirulaguntzaren helburu diren jarduerak gauzatu ahal izateko beharrezko finantzaketa delako.

Dirulaguntzaren bigarren zatia, kopuruaren %50, urrian egingo da lehen zatiaren zuriketa aurkeztu eta hitzarmen honi lotutako bigarren eskaera egin ondoren.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 42.2.d) artikuluan aurreikusitakoaren babesean, erakunde onuraduna bermea eratzetik salbuetsita geratuko da.



Azpeitiko Udala

## **7. BESTE DIRULAGUNTZA, LAGUNTZA, DIRU-SARRERA ETA BALIABIDE BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA.**

Dirulaguntza hau bateragarria da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

Erakunde onuradunak aurreko paragrafoan aipatutako baliabideak lortu dituela jakinarazi beharko du. Jakinarazpen hori jakin bezain laster egin beharko da, eta, nolana ere, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14.d) artikuluan ezarritakoaren arabera jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu aurretik.

Jarduerak, dirulaguntza honekin finantzatzeaz gain, funts propioekin edo beste dirulaguntza edo baliabide batzuekin finantzatu badira, justifikazioan egiaztatu beharko da funts horien zenbatekoa, jatorria eta erabilera diruz lagundutako jardueretan, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 30.4 artikulua arabera.

Dirulaguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

## **8. JUSTIFIKAZIOA**

Diruz lagundutako jardueren kontura egindako gastuak justifikatzeko bi epe daude: lehenengo zatiaren justifikazioa, irailaren 15a baino lehen aurkeztu beharko da eta bigarren zatiaren zurieta epea hilabetekoa izango da, gauzatze-aldia amaitzen denetik aurrera. Hau da, 2026ko urtarrilaren 31a.

Dirulaguntzaren gastua justifikatzeko, erakunde onuradunak gastu-egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu **justifikazio-kontuaren modalitatean**, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 72. artikulua arabera.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 31. artikuluan ezarritakoaren arabera, 2021eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egindako gastuak egiaztatu ahal izango dira.

Justifikazio-kontuak honako informazioa eman beharko du:

1.- Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketamemoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

2. Egindako jardueren kostua justifikatzen duen memoria ekonomikoa, honako hauek jasoko dituen:

A) Jardueraren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, honako hauek adierazita: hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data. Dirulaguntza aurrekontu baten arabera ematen bada, izandako desbideratzeak adieraziko dira.

B) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita.



Azpeitiko Udala

C) Dirulaguntzen Lege Orokorraren 31.3 artikulua aplikatuz, onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.

D) Hala badagokio, itzulketaren ordainketa-gutuna.

Dirulaguntza ematen duen organoak egoki irizitako egiaztagiria eskatuko dizkio onuradunari, dirulaguntza behar bezala gauzatu dela egiaztatzeko.

Erakunde onuradunak bere gain hartzen du Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikulua dirulaguntza publikoak justifikatzeari buruz ezartzen dituen betebeharrak.

Justifikazioan, hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan itzulketaren ordainketa-gutuna jaso beharko da, bai eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 72.2.g) eta 90. artikuluetatik eratorritako interesak ere.

## 9. GASTU HAUTAGARRIAK

Dirulaguntza ohiko funtzionamenduari lotutako kostu mota hauek edo antzekoak finantzatzeko erabiliko da:

Dirulaguntza honen bidez finantza daitezkeen gastutzat hartuko dira 2021eko otsailaren 25ean sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren baitan dagoen I.ERANSKINEAN jasotako memoriak deskribatzen dituen kultur jarduerak eta urteko laguntza eskaerarekin batera aurkeztutako memorian zerrendatzen direnak izango dira eta ekintza horiei lotutako gastuak hartuko dira diruz lagundu daitezkeen gastutzat.

Erakunde onuradunak dirulaguntzaren xede den jarduera azpikontratatu ahal izango du, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 29.2 artikuluan ezarritako mugen barruan.

## 10. ALDAKETAK

Dirulaguntza ematea eragin duten inguruabarrak aldatuz gero, onuradunak hasieran aurreikusita zeuden jarduerak zabaltzeko, kentzeko edo aldatzeko eskatu ahal izango du, arrazoiak azalduta.

Aldaketek ezin dute inola ere dirulaguntzaren zenbatekoa handitu.

## 11. ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14. artikuluan jasotako betebeharrak bete beharko ditu, eta, bereziki, betebeharrak hauek izango ditu:

A) Helburua betetzea, jarduera egitea eta dirulaguntza emateko oinarri den portaera hitzarmen honetan eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako moduan, baldintzetan eta epean hartzea, dagozkion justifikazioak aurkeztuz eta Kultura Sailak jarduketak behar bezala ebaluatzeko behar diren datuak emanez.



Azpeitiko Udala

B) Organo eskudunak eskatutako gastuak justifikatzea fakturekin eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuekin.

C) Diruz lagundutako jardueretarako funtsen aplikazioaren kontrol- eta jarraipen-jarduketak onartzea, dokumentuak egiaztatuz eta Kultura Sailak finantzaturako jardueren amaierako ebaluazioa eginez, bai eta Kontuhartzaitzak eta Kontu Auzitegiak funtsen finantza-kontrola egitea ere.

D) Dirulaguntza publikoak kudeatzeko prozedurak modernizatzen laguntzea, Udalak zehaztutako tresna informatikoak erabiliz.

E) Dirulaguntza jasotzen duten proiektuen eduki nagusia osatzen duten jarduerak kudeatzea eta zuzenean egitea.

F) Datuak babesteari buruz indarrean dagoen araudian xedatutakoa betetzea.

Alderdiek adierazten dute ezagutzen dituztela Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoari buruzko (3/2018) Lege Organikoari eta Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduari buruzko xedapenak, eta konpromisoa hartzen dute lege horretan aurreikusitako betekizunak betetzeko, hitzarmen hau dela-eta dauzkaten erabiltzaileen datuei dagokienez.

G) Dirulaguntzaren jatorria behar bezala identifikatzea eta jardueraren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala zabaltzea. Horretarako, diruz lagundutako jarduera zabaltzeko erabiltzen den materialean, proiektuaren ondorio izan daitezkeen iragarkiak, kartelak eta argitalpenak txertatu beharko ditu, bai eta gauzatutako jardueren inguruko esku-hartze publikoetan ere.

H) Bere webgunean argi eta garbi adieraztea diruz lagundutako jarduerak Udalaren dirulaguntzen bidez gauzatzen direla.

## **12. EZ BETETZEAK ETA ITZULKETAK**

Bidezkoa izango da jasotako zenbatekoak eta, hala badagokio, diruz lagundutako jarduerak sortutako diru-sarrerak eta dirulaguntzagatik sortutako interesak itzultzea, bai eta dagokion berandutze-interesa eskatzea ere, dirulaguntza ordaintzen denetik bidezkoa den egunera arte.

## **13. ZEHAPEN-ARAUBIDEA**

Diruz lagundutako erakundeak dirulaguntzen arloan egin ditzakeen arau-hausteak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen IV. tituluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren IV. tituluan ezarritakoaren arabera mailakatu eta zehatuko dira.

Eta, hitzarmen honetan ezarritakoarekin bat datozeela adierazteko, hala jasota gera



Azpeitiko Udala

dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, jarraian agertzen direnek honelako hiru ale sinatu dituzte, jatorrizkoak, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Azpeitian, 2025eko abenduaren 23an

Nagore Alkorta Elorza  
Azpeitiko Udala

Eider Larrañaga Rezola  
Kulturaz Azpeitiko Kultur Kooperatiba

EKS | CSV: ESKUc3bfa87d-252d-455e-b2be-b4d133801e08



Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=01810>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=01810>